

**Antrag auf eine 3-Monats-Kurzzeitzulassung zur Teilnahme am
Amateurfunkdienst in Deutschland**

**Application for a 3-month Temporary Admission to participation in the
amateur service in Germany**

An / To
Bundesnetzagentur (Federal Network Agency)
Außenstelle Mülheim, Aktienstr. 1-7,
45473 Mülheim, Germany

Ich beantrage hiermit eine 3-Monats-Kurzzeitzulassung zur Teilnahme am Amateurfunkdienst.
I hereby apply for a 3-month temporary admission to participation in the amateur service.

Zuname, Vorname / Surname, first name:			
Geburtsdatum [Tag/Monat/Jahr] / Date of birth [day/month/year]:			
Geburtsort / Place of birth			
Staatsangehörigkeit / Nationality:			
Heimatanschrift / Home address:			
Anschrift des Standortes, an dem die Amateur- funkstelle betrieben werden soll / Address of the location where the amateur station will be operated:			
Anschrift, an die die Zulassung zu senden ist / Address to which the admission is to be mailed:			
Rufnummer für eventuelle Rückfragen / Phone number for further inquiry:			
Erster Gültigkeitstag der beantragten Zulassung / First day of validity of the admission applied for:			
Nationale Amateurfunkgenehmigung / National radio amateur licence Ausstellende Behörde / Issuing Authority:	Land / Country:		
Klasse / Class:	Rufzeichen / Call sign:	Gültig bis / Date of expiry:	Ausstellungsdatum / Date of issue:

Ich erkläre hiermit, dass ich die in Deutschland geltenden Bestimmungen über den Amateurfunk kenne und einhalten werde. Die Hinweise zu diesem Antrag habe ich zur Kenntnis genommen.

I hereby declare that the regulations concerning the amateur service in force in Germany are known to me and that I shall observe them. I have also noted the information on this application form.

Ort, Datum / Place, date

Unterschrift / Signature

Informationen für Gast-Funkamateure in Deutschland

Sie besuchen die Bundesrepublik Deutschland und möchten auch in dieser Zeit auf Ihr Hobby nicht verzichten? Kein Problem.

Bitte senden Sie den ordnungsgemäß ausgefüllten Antrag mit einer beglaubigten Kopie Ihrer gültigen nationalen Amateurfunkgenehmigung an die angegebene Adresse. Sofern die Amateurfunkgenehmigung nicht in Englisch, Französisch oder Deutsch ausgestellt ist, wird außerdem eine beglaubigte Übersetzung davon benötigt.

Die Gebühr für die Ausstellung einer 3-Monats-Kurzzeit-zulassung beträgt

im Jahr	ab jeweils dem 1. 1.	
2005	2006	2008
40 Euro	55 Euro	70 Euro

Sie können zur Zahlung dieses Betrags

- Ihrem Antrag Bargeld (nur in €) beifügen,
- einen Scheck beifügen, der bei einer deutschen Bank eingelöst werden kann,
- das beigefügte Überweisungsformblatt benutzen oder
- das Geld direkt auf unser Konto überweisen:

Empfänger: Bundeskasse Trier
Bankleitzahl: 585 000 00
Kreditinstitut: BBK Trier
Kontonummer: 585 010 03
BIC: MARKDEFF 1585
IBAN: DE44 585000 00 00 585 01003
Als Referenznummer ist anzugeben:
ZV91570283 AMAFU Mülheim und Ihr Nachname

Bitte zahlen Sie den geforderten Betrag rechtzeitig ein. Bitte beachten Sie, dass Nachfragen unsererseits bei unvollständigen und/oder falschen Angaben die Bearbeitungszeit erheblich verlängern und Sie so unter Umständen die Amateurfunkzulassung für Deutschland erst erhalten, wenn Ihr Urlaub bereits zu Ende ist.

Eine 3-Monats-Zulassung kann nicht verlängert werden. Bitte teilen Sie uns mit, wenn Sie beabsichtigen länger als 3 Monate in Deutschland zu bleiben. Wir werden uns bemühen für Sie eine passende Lösung zu finden. Wie Sie uns erreichen, ist unten angegeben.

Funkamateure, bei denen eine der CEPT-Empfehlungen T/R 61-01 oder (05)06 Anwendung findet, oder die einen Wohnsitz in Deutschland oder eine permanente deutsche Zulassung zur Teilnahme am Amateurfunkdienst haben, können auf diesen Antrag hin keine Kurzzeitzulassung erhalten.

Information for Radio Amateurs Visiting Germany

You are visiting the Federal Republic of Germany and wish to continue your hobby while you are here? No problem.

Please send the duly filled in application form together with a certified copy of your valid national radio amateur licence to the address shown on the form. If the radio amateur licence is not issued in English, French or German, please enclose also a certified translation of it.

The fee for a 3-month temporary admission is

in the year	with effect from January 1,	
2005:	2006:	2008:
EUR 40	EUR 55	EUR 70

This amount may be paid

- in cash with your application (€ only),
- by a cheque presentable at a German bank,
- using the enclosed credit transfer form, or
- by transferring the amount directly to our account:

Recipient: Bundeskasse Trier
Bank code number: 585 000 00
Financial institution: BBK Trier
Account number: 585 010 03
BIC: MARKDEFF 1585
IBAN: DE44 585000 00 00 585 01003
Please also indicate reference number:
ZV91570283 AMAFU Mülheim and your surname.

Please pay the amount due in good time, keeping in mind that the processing time may be lengthened considerably if we have to make inquiries because of incomplete and/or false data, which could even lead to you obtaining the amateur radio admission for Germany after your visit is already over.

A 3-month temporary admission cannot be extended. Please let us know if you intend to stay in Germany longer than three months. We will try to find a solution that suits you. Please find below the information on how to reach us.

Radio amateurs to which one of the CEPT Recommendations T/R 61-01 or (05)06 applies, or who are resident in Germany or hold a permanent German admission to participation in the amateur service cannot be issued a temporary admission upon this application.

Kontakt / Contact Information

Bundesnetzagentur Außenstelle Mülheim, Aktienstr. 1-7, 45473 Mülheim, Germany

e-mail: MLHM01.Postfach@bnetza.de
Tel: 0049 208 4507-255 oder / or 0049 208 4507-284
Fax: 0049 208 4507-181